

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Œuvre : Trésor des histoires tragiques](#)[Collection](#)[Édition : 1581 Pierre Le Voirier Gervais Mallot Trésor des histoires tragiques](#)[Collection](#)[Exemplaire : 1581 Pierre Le Voirier Gervais Mallot Trésor des histoires tragiques BSG \(pour l'étude des textes\)](#)[Collection](#)[Récit : 1581 Gervais Mallot Trésor des histoires tragiques Histoire 01](#)[Item](#)[Extrait : 1581 Gervais Mallot Trésor des histoires tragiques H01 extrait 1](#)

Extrait : 1581 Gervais Mallot Trésor des histoires tragiques H01 extrait 1

Auteurs : Belleforest, François de

[Voir la transcription de cet item](#)

Informations générales

TitreExtrait : 1581 Gervais Mallot Trésor des histoires tragiques H01 extrait 1
Cadre du projetMaster Document numérique - Université Bretagne Sud -
2020-2021

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Informations sur le document

Folio de la page concernéeA1r, A1v
Folio de l'extrait1r, 1v
Rang de l'unitéHistoire Premiere
Rang de la sous-unité1

Analyse thématique

Thème(s) abordé(s)

- Amour
- Mort
- Passion
- Tourment

Les mots clés

[amour](#), [conscience](#), [malheur](#), [roi](#), [tourment](#)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Transcription du texte

Titre de l'extrait

Lettre d'Edouard troisième du nom Roy d'Angleterre à Elips Contesse de Saliberic, par laquelle il la prie d'avoir pitié de luy & le delivrer de la douleur qu'il souffre pour son amour.

TranscriptionMadame, si vous voulez considerer de sain entendement, le commencement de mon amitié, la continuation d'icelle, puis le dernier poinct où elle est maintenant reduite, je m'asseure que mettant la main sur vostre conscience, vous vous accuserez vous-mesmes, non seulement de l'ancienne rigueur que m'avez toujours monstrée : mais sur tout, de ceste nouvelle ingratitudo, de laquelle vous m'usez à ceste heure, n'estant contente de vous estre baignée au malheur de mes peines passées, si par nouvelle recharge, vous fuyez ma presence, comme celle de vostre ennemy mortel ; en quoy j'expérimente, que le ciel & toutes les influences demandent ma ruine, & je la leur accorde : car ma vie ne prenant vigueur, & n'estant soustenuue que de la faveur de voz divines graces, ne peut estre maintenue une seule minute de jour, sans le liberal secours de vostre douceur & vertu : vous suppliant, que si les affectueuses prières daucun mortel tourmenté eurent jamais force & puissance de vous esmouvoir à pitié, qu'il vous plaise avec grand merveille, tirer doresnavant ceste mienne pauvre ame, miserablement affligée de mort ou de martire. Celuy qui est plus vostre que sien. Edouard le désolé Roy d'Angleterre.

Transcripeur.riceBellemin, Sandra

Chargé.e de la révision

- Haller, Hélène
- Réach-Ngô, Anne

Analyse de la nouvelle

Modalité(s) du tragiqueLe tragique est exprimé ici par la position sociale (élevée) occupée par le Roi qui se désespère de ne pas recevoir l'attention et l'amour de celle qu'il courtise ardemment. Les références à la mort, ainsi qu'à l'amoindrissement de son âme nous laissent imaginer que cette non-réciprocité le mènera à sa perte, ce qui par définition constitue le genre tragique. Par cette lettre, le roi exprime un profond désespoir. L'expression d'un amour impossible est typique du discours tragique.

InterprétationLe lecteur est confronté à la détresse du roi qui exprime ses sentiments et met en scène sa douleur.

Informations sur la notice

Responsable de la noticeBellemin, Sandra

Encadrement scientifiqueParra, Marine

ÉditeurÉquipe Tragiques Inventions, Magda Campanini (Univ. Ca' Foscari-Venezia),

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légalesFiche : Équipe Tragiques Inventions, Madga Campanini
(Université Ca' Foscari), Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-
Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique
3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Belleforest, François de, Extrait : 1581 Gervais Mallot Trésor des histoires
tragiques H01 extrait 1, 1581

Équipe Tragiques Inventions, Magda Campanini (Univ. Ca' Foscari-Venezia), Anne
Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 25/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/tragiques-inventions/items/show/216>

Notice créée par [Sandra Bellemín](#) Notice créée le 16/03/2021 Dernière
modification le 26/05/2023

LE THRE SOR DES HISTOIRES Tragiques, contenant les harangues, concions, epi- stres, complaintes, remon- strances, exhortations & autres propos remarquables compris en icelles.

HISTOIRE PREMIERE.

*Lettre d'Edouard troisieme du nom
Roy d'Angleterre a Elips Contesse de
Salsberic, par laquelle il la prie d'auoir
pitie de luy, & le deliurer de la douleur
qu'il souffre pour son amour.*



ADAME, si vous voulez
confiderer de sain entendement,
le commencement de
mon amitié, la continuation
d'icelle, puis le dernier poinct ou elle est

A

TR H R E S O R D E S
maintenant reduite , ie m'assure que
mettant la main sur vostre conscienc-
ce, vous vous accuserez vous-mesmes, non
seulement de l'ancienne rigueur que ma-
vez toufiours monstree : mais sur tout de
cesto nouvelle ingratitudo , de laquelle
vous m'vez à ceste heure , n'estant con-
tente de vous estre baignee au malheur de
mes peines passées , si par nouuelle recha-
ge, vous ne fuyez ma presence , cōme cel-
le de vostre ennemy mortel en quoy i'ex-
perimente, que le ciel & toutes ses influen-
ces demandent ma ruine , & ie la leur ac-
corde: car ma vie ne prenant vigueur , &
n'estant soustenue que de la faucur de voz
diuines graces , ne peut estre maintenue
vne seule minute de iour, sans le liberal
cours de vostre douceur & vertu: vous sup-
pliant, que si les affectueuses prieres d'au-
cun mortel tourmenté eurent iamais force
& puissance de vous esmouvoir a pitié,
qu'il vous plaise avec grand meruille, ri-
rer doresnauat ceste mienne pauure ame,
miserablemēt affligeé de mort ou de mar-
tire. Celuy qui est plus vostre que sien. E-
douard le desolé Roy d'Angleterre.